

D
Sicherheitshinweise
Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
Achtung! Vor Beginn aller Arbeiten an der Leuchte die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus nehmen bzw. Netzstecker ziehen. Dies gilt auch für Reinigungs- , Wartungsarbeiten. Leuchten dürfen nur zu vorbestimmtem Zweck verwendet werden. Die Leuchte ist nur für trockene Innenräume geeignet. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden. Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden. Sie dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen werden. Leuchten mit Transformatorn dürfen nur mit dem originalen Transformator betrieben werden.
Leuchten entwickeln im Bereich der Brennstelle eine starke Hitze. Fassen Sie daher die eingeschaltete oder noch heiße Leuchte nicht an. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
Der Leuchtmittelwechsel darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Nur Leuchtmittel selber Bauart Leistung und Spannung verwenden.
Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben. Bei Beschädigungen der Leuchte, insbesondere an Kabel und Fassung, ist die Leuchte unverzüglich Außenbetrieb zu nehmen. Bei Funktionsstörungen nur autorisiertes Personal zur Fehlerbeseitigung beauftragen. Niemals selbst Reparaturen durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.
Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
Schutzklasse I  Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme  angeschlossen werden.

Schutzklasse II  Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutraleiter,  -Schutzleiter. Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.
-0,5m  Mindestabstand von Strahlrante kann für angestrahlten Fläche >> 0,5 m.
Die Pflege von sich auf die Oberflächen. Benutzen Sie hierfür nur ein trockenes Tuch. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Stromführenden Teile gelangen. Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.

F
Instructions de Sécurité
Les raccordements électriques ne doivent être exécutés que par du personnel compétent.
Attention ! Avant de commencer toute intervention sur la lampe, couper l'alimentation du secteur – retirer le fusible ou débrancher la prise de secteur. Il en va de même pour les opérations de nettoyage et d'entretien, et pour le remplacement des ampoules. A utiliser uniquement dans des endroits secs. Ne pas utiliser un luminaire d'intérieur pour l'extérieur. Ne pas couvrir un luminaire avec des objets divers. Ne pas brancher un luminaire dans son emballage ou résau.
Les lampes comportant des adaptateurs doivent être utilisées uniquement avec leur adaptateur d'origine.
Les lampes doivent être utilisées dans des endroits secs. Ne touchez pas à la lampe lorsqu'elle est encore chaude. **RISQUE DE BRÛLURE!**
Le remplacement de l'ampoule doit impérativement être effectué par un technicien agréé. Utiliser uniquement des ampoules du même type, de même puissance et de même tension.
Les lampes ne sont pas des jouets. Les enfants ne voient bien souvent pas les dangers que peuvent présenter les appareils électriques ou leur emballage. Veillez tenir les enfants éloignés. Si vous donnez cette lampe à une tierce personne, vous devez lui remettre également cette notice d'utilisation. Si la lampe est abîmée, notamment le câble ou la douille, il faut immédiatement éteindre la lampe. En cas de dysfonctionnements, contacter la réparation uniquement au personnel habilité. N'effectuez jamais des réparations vous-même. Toute réparation incorrecte peut présenter des risques pour l'utilisateur.
Des Lampe ne doit pas être installées sur une base humide ou conductrice.
Classe de protection I  Une telle lampe doit être raccordée avec le fil de protection (conducteur vert-jaune) à la borne de connexion pour fil de protection.
Classe de protection II  Une telle lampe est particulièrement isolée et elle ne doit pas être raccordée à un fil de protection. Assurez-vous que les lignes ne soient pas endommagées pendant le montage.
Dénomination des bornes. L-Phase, N-Fil neutre,  Fil de protection. Ne pas dépasser la tension nominale indiquée.
-0,5m  Distance minimum entre le bord du radiateur et la surface illuminée 0,5 m.
Ne remplacez des lampes défectueuses que par des lampes du même type, de la même puissance et de la même tension.
L'entretien est seulement restreint aux surfaces. N'utilisez pour cela qu'un chiffon sec. Assurez-vous que pas d'humidité ne parvienne dans les espaces de raccordement ou aux pièces conductrices.
Le fabricant décline toute responsabilité de blessures ou dommages résultant d'une utilisation impropre de la lampe.
Les prises, raccordements etc. doivent être libre de tension, traction etc.

GB
Safety instructions
Electrical connections may only be carried out by expert staff.
The manufacturers do not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of a luminaire. The lamp is only for indoor using.
Attention! Before beginning any work on the lamp, disconnect it from the mains power line by removing the fuse or unplugging the power plug. This also applies to cleaning, maintenance and replacing bulbs. Prior to starting installation work, de-energise the power line – remove the fuse and/or set the switch to 'OFF'. Lamps with transformers may be operated only with B original transformer.
Lamps become very hot in the area of the lighting point. Therefore, never touch the lamp when it is switched on or still hot. **RISK OF INJURY FROM BURNS!**
The bulb may be replaced only by competent personnel. Use only bulbs of the same type and voltage rating.
Lamps are not toys. Children frequently do not recognize the dangers associated with electric appliances or their packaging. Therefore, you should keep them away from children. If you give this lamp to someone else, always include these instructions. If the lamp is damaged, in particular the cord or lamp socket, discontinue use of the lamp immediately. In the event of a malfunction, always have the lamp repaired by a qualified electrician. Never attempt to repair the lamp yourself. Improper repairs can endanger the safety of the user.
Protection class I  This luminaire must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
Protection class II  This luminaire is particularly isolated and must not be conect to a protective earth-terminal. Pay attention to the fact that electric lines are not damaged during installation.
Designation of connecting terminals. L – phase, N – neutral conductor,  protective conductor. The given mains voltage may not be exceeded.
-0,5m  Minimum clearance between emitter edge and floodlighting surface >> 0,5 m.
Only replace defective lamps by lamps of the same design, wattage and voltage.
The care of luminaries is restricted to their surfaces. Use only a dry cloth. Wetness must not get into wiring spaces or to current-carrying parts.
Plug and connection elements must be free of train and trip strengths.

I
Istruzioni di Sicurezza
Tutti gli apparecchi elettrici devono essere eseguiti dal solo personale specializzato.
Il fabbricante declina ogni responsabilità di lesioni o danni causati dall'utilizzazione non corretta della lampada.
Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio di illuminazione togliete la linea di allacciamento alla rete – Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o mettetle l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformatore originale.
Gli apparecchi di illuminazione sviluppano un forte calore nella zona di accensione. Per questo motivo non afferrare con le mani l'apparecchio di illuminazione acceso o ancora bollente. **PERICOLO DI SCOTTARS!**
La sostituzione dello mezzo di illuminazione dovrà essere effettuata soltanto da personale specializzato. Impiegare soltanto mezzi di illuminazione dello stesso tipo, potenza e voltaggio.
Gli apparecchi di illuminazione non sono un giocattolo. Sovernte i bambini non sanno riconoscere i pericoli, che possono prodursi manipolando articoli elettrici o i loro involucri. Per questo Vi raccomandiamo di tenere lontano i bambini. In caso di inolro di questi apparecchi di illuminazione a terzi Vi preghiamo di allegare anche le relative istruzioni. In caso di danneggiamenti degli apparecchi di illuminazione, in particolare sui cavi e sul portalampada, si deve mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio di illuminazione. Nel caso di guasti di funzionamento incitare soltanto personale autorizzato per l'eliminazione dei difetti. Non eseguire mai da soli le riparazioni. A causa di riparazioni improprie possono prodursi pericoli per l'utente.
Classe di protezione I  Una tale lampada deve essere collegata con il filo di protezione (conduttore verde-giallo) al morsetto di collegamento per fili di protezione.
Classe di protezione II  Una tale lampada è particolarmente isolata e non deve essere collegata a un filo di protezione. Fate sì che le linee non siano danneggiate durante il montaggio.
Denominazione dei morsetti. L – Fase, N – Filo neutro,  Filo di protezione. Non si deve oltre passare la corrente indicata.
-0,5m  Distanza minima fra il bordo del radiatore e la superficie illuminata: 0,5 m.
La Lampada difettosa devon essere sostituita solo con delle lampada dello stesso tipo, della stessa potenza e tensione. Uso per questo soltanto un panno asciutto.
La manutenzione è limitata alle superfo.
Fata sì che l'umidità non pervenga agli spazi d'allacciamento o ai pezzi conduttori.

NL
Veiligheidsaanwijzingen
Elektrische verbindingen mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.
Lampen mogen uitsluitend voor het voorbestemde doel worden gebruikt. Binnenlampen mogen niet buiten worden gebruikt. Lampen mogen niet door voorwerpen worden afgedekt. Zij mogen niet in de verpakking op het net worden aangesloten.
Reinigings- en Leuchtmitelwechsel. Leuchten dürfen nur zu vorbestimmtem Zweck verwendet werden. Die Leuchte ist nur für trockene Innenräume geeignet. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden. Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden. Sie dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen werden. Leuchten mit Transformatorn dürfen nur mit dem originalen Transformator betrieben werden.
Leuchten entwickeln im Bereich der Brennstelle eine starke Hitze. Fassen Sie daher die eingeschaltete oder noch heiße Leuchte nicht an. **VERBRANDINGSGEVAHR!**
Der Leuchtmittelwechsel darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Nur Leuchtmittel selber Bauart Leistung und Spannung verwenden.
Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben. Bei Beschädigungen der Leuchte, insbesondere an Kabel und Fassung, ist die Leuchte unverzüglich Außenbetrieb zu nehmen. Bei Funktionsstörungen nur autorisiertes Personal zur Fehlerbeseitigung beauftragen. Niemals selbst Reparaturen durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.
Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
Schutzklasse I  Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme  angeschlossen werden.

Veiligheidsklasse I  Deze lamp moet met de veiligheidsgeleider (groen gele draad) aan de veiligheidsklem aangesloten worden.
Veiligheidsklasse II  Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan de veiligheidsgeleider aangesloten worden.
Verzeker U, dat de leidingen bij de montage niet beschadigt worden.
Markering van de verbindingsklemmen L-fase, N-neutraleider,  veiligheidsgeleider. De aangeven netspanning mag niet worden overschreden.
-0,5m  Minimumafstand tussen reflectorkant en verlicht vlak >> 0,5m.
Defekte gloeilampen enkel door gloeilampen van dezelfde soort, spanning en vermogen vervangen.
Het onderhouden van lampen beperkt zich tot de oppervlakt. Gebruik voor dit slechts een droge doek. Hierbij mag geen vochtigheid aan de verbindingdelen of aan de stroomleidende onderdelen komen. De producent is niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade, als gevolg van een ondeskundig gebruik van de lamp.
Stekker- en verbindingselementen moeten vrij zijn van trek- en draaikrachten.

DK
Elektriske tilslutninger
Elektriske tilslutninger kun udføres af sagkundigt personale.
Fabrikanten overtager intet ansvar for læsioner eller skader, der måtte være følge af en usaglig brug af lampen.
Bemærk! Gar retfærdiggen spændingsfri inden enhver form for arbejde på lampen – tag sikringen ud hhv. træk netstikket. Det gælder også for rengøringsarbejder, vedligeholdelsearbejder og udskiftning af lyskilder. Ør påbegyndelse af monteringsarbejdet må monteringsarbejdet gøres retfærdiggen spændingsfriO-åbning ud hhv. Åbner på "UD".
Lampen må kun bruges til det formål, som de er beregnet til. Indendørs lampen må ikke bruges udendørs.Lampen må ikke dækkes af genstande.Lampen må ikke tilsluttes nettil i deres emballage.
Lampen med transformator må kun virke med den originale transformator. Lampen udvikler stærk varme i brandstedets område. Tag derfor ikke fat om den indkoblede eller stadig varme lampe. FARE FOR FORBRÆNDING! Derfor må skift af lyskilde kun udføres af sagkundigt personale.
Lampen må kun bruges lykdel af samme konstruktion, effekt og spænding. Lampen er ikke legat. Barn erfarer ofte ikke de farer, der kan opstå i omgange med elektriske artikler eller deres indpakning. Hold derfor barn på afstand. Lad denne vejledning følge med, hvis lampen videregives til tredjemand. Vær skider på lampen, især på kabel og fatning, skal lampen omgælde tages ud af drift. Ved brug af lampen er det kun autoriseret personale, som må afhjælpe fejlen. Forsøg aldrig selv på reparatoner. Ved uproffessionelle reparatoner kan der opstå fare for brugeren.
Beskyttelsesklasse I  Denne lampe skal med jordledningen(grøn gul leder) tilsluttes jordklemmen .
Beskyttelsesklasse II  Denne lampe er særligt isoleret og behøver ikke tilslutning til en jordleder.
De bød sikre Dem, at ledningerne ikke bliver beskadiget under alle betingelser.
Tilslutningsklemmernes betegnelse. L-Fase, N-Neutraleider,  -Jordleder. Den specificerede netspænding må ikke overskrides.
-0,5m  Mindste afstand fra reflektorkant til belyst flade >> 0,5m.
Defekte pærer må kun erstattes med pærer af samme konstruktion, effekt og spænding.
Vedligeholdelse af lampen begrænser sig til overfladene. Herunder må der ikke trænge fugtighed ind i tilslutningsrum eller til strømførende dele.

CZ
BESPEČNOSTI POKYNY
Elektrická instalaci práce smí provádět jen odborník.
Výrobce neručí za zranění nebo závady vzniklé v důsledku neoborného použití svítidla.
POZOR! Před začátkem všech prací na svítidle odpojte síťové vedení od napětí – vyjměte pojistky popř. vytáhněte síťovou zástrčku. To platí i pro čištění, údržbu a výměnu žárovky. Před zahájením montážních prací vyjměte pojistky, ještě a vypněte vypnutí. VYPNUTO!
Svítidla smí být používána pouze k danému účelu.Vnitřní svítidla nesmí být používána k venkovnímu osvětlení.
Svítidla nesmí být překryvána předměty.Nacházejí-li se v obalu, nesmí být připojena do sítě.
Svítidla s transformátorem smí být používána pouze s originálním transformátorem.
Svítidla vyvíjejí v oblasti výhledu velké teplo. Proto se zapnutí nebo ještě horší žárovky nedotýkejte. **NEBEZPEČÍ POPALENÍ!**
Výměna žárovky smí být provedena pouze odborným personálem. Používejte pouze žárovky stejného provedení, výkonu a napětí.
Svítidla nejsou hračky. Děti si často neuvědomují nebezpečí, která mohou vznikat při zacházení s elektrickými výrobky nebo jejich balením. Proto dětem zabraňte v přístupu. Při předání tohoto svítidla třetímu osobám je nutné přiložit tento návod. Při poškození svítidla, zvláště kabelu a objímky, je nutné svítidlo neprodělně přestat používat. Při poruchách funkce je odstranění závady nutné pověřit pouze autorizovaný personál. Nikdy neprovádějte opravy sami. Neodbornými opravami by mohla vznikat nebezpečí pro uživatele.
Svítidlo je vhodné jen k použití v obytných prostorech.
Ochranná třída I  ochranný vodič tohoto svítidla musí být připojen ke svorkám ochranného vodiče  (zeleno-žlutá žila).
Ochranná třída II  toto svítidlo je speciálně izolováno a nesmí být připojeno k ochrannému vodiči.
Při montáži je třeba dbát na to aby při montáži nedošlo k poškození vodičů.
Označení připojovacích svorek. L- Fáze, N- nulový vodič,  - ochranný vodič.
Uvedené napětí sítě nesmí být překročeno.
-0,5m  Minimální odstup od hrany zářiče k ozařované ploše=0,5m.
Používejte jen žárovky stejného druhu, výkonu a napětí.
Svítidla častě jen na povrchových plochách a dbejte přitom na to, aby se výklost nedostala do instalačních dutin nebo k dílům pod napětím.
Na zástrčkové a spojovací prvky nesmí působit žádná tažná a odtlačná síla.

P
AVISOS DE SEGURANCA
Somente profissionais qualificados deverao efectuar as instalaçoes eléctricas.
O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido deste sistema de iluminação.
Atenção! Antes de qualquer trabalho no foco, desligar-lo da corrente eléctrica. Remova o fusível e/ ou desligue a ficha de alimentação da tomada. Tenha o mesmo cuidado também durante a limpeza e manutenção e quando da substituição da lâmpada. Antes de iniciar o trabalho de instalação, a rede eléctrica deve estar desligada – tirar fusível e desligar diretamente no interruptor. Focos com transformador só devem ser usados com o transformador original.
Os focos devem ser montados no seu centro focal forte calor. Por isso nunca toque no foco ligado ou quando este ainda estiver quente. **PERIGO DE QUEIMADURA!**
A lâmpada só deve ser substituída por um técnico qualificado. Usar apenas lâmpadas do mesmo tipo, potência e tensão eléctrica.
As lâmpadas não são brinquedos. As crianças muitas vezes ignoram os perigos que podem surgir no manuseio de artigos eléctricos e suas embalagens. Por esta razão deve manter as crianças afastadas. Na venda/ entrega deste foco a terceiros deve entregar também as presentes instruções. Em caso de danificação do foco, imediatamente do funcionamento incite o funcionamento incite somente pessoal autorizado para reparação. A causa de reparações improprias podem causar perigos para o utilizador.
O sistema de iluminação não deve ser montado em superfícies húmidas ou condutoras de energia.

Classificação de segurança I  Neste sistema de iluminação, deverá ser ligado o fio terra (fo verde amarelo) no borne de segurança .
Classificação de segurança II  Este sistema de iluminação dispõe isolamento especial e não deverá ser ligado ao fio terra.
Verifique-se que os fios condutores não sejam danificados durante a montagem.
Denominação dos bornes de ligação: L – Fase, N – Neutro,  Terra. A Potência da Corrente Eléctrica indicada (230V/50Hz) não pode ser ultrapassada.
-0,5m  A distância mínima da lâmpada à área a ser iluminada deverá ser igual ou superior a 0,5 m.
Lâmpadas defeituosas devem ser substituídas por lâmpadas da mesma linha de fabricação, capacidade e voltagem.
Proceder limpeza somente nas superfícies. Use para isto somente um pano seco.
Não deve entrar humidade nas áreas de ligação ou partes condutoras de energia.

E
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Las conexiones eléctricas solamente deben ser realizadas por personal especializado.
El fabricante no asume responsabilidad alguna por lesiones o daños que se produzcan a causa de un inadecuado uso de la lámpara.
Atención! Antes de comenzar todos los trabajos en la luminaria cortar la tensión en la línea de alimentación –Extraer el fusible o bien desenchufar la clavija de red. Esto también vale para todos los trabajos de limpieza, de mantenimiento y cambio de medios de iluminación. Desconectar la tensión de la línea de la red antes de iniciar los trabajos de montaje extrayendo el fusible o conectando el interruptor en "DESCON".
Las lámparas sólo se pueden utilizar para el uso perfintente.Lámparas de interior no se pueden utilizar en el exterior.Las lámparas no se pueden cubrir en ningún caso.Las lámparas no se pueden conectar a la red eléctrica en su embalaje. Luminarias con transformadores sólo deben ser operadas con el transformador original.
Luminarias generan intenso calor en la zona de la lámpara. Por ello no toque la luminaria prendida o todavía caliente. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!
El cambio de medio de iluminación sólo debe ser efectuado por personal competente. Emplear solamente medios de iluminación del mismo tipo, potencia y tensión.
Luminarias no son juguetes. Los niños muchas veces no reconocen los peligros que pueden generarse al manipular artículos eléctricos o su embalaje. Por ello mantenga a los niños alejados de ellos. Al entregar esta luminaria a terceros también deberán acompañarse estas instrucciones. En caso de daños a la luminaria, en especial en el cable y en el portalámparas, deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio la luminaria. En caso de perturbaciones funcionales sólo encargar la eliminación de la falla a personal autorizado. Jamás efectuar reparaciones por cuenta propia. Por reparaciones inadecuadas pueden causarse peligros al usuario.
Clase de protección I  Esta lámpara tiene que ser conectada con el conductor de protección (conductor verde-amarillo) al borne del conductor de protección .
Clase de protección II  Esta lámpara dispone de un aislamiento especial y no debe ser conectada a un conductor de protección.
Observe que durante el montaje se da deteriorada ninguna línea.
Designación de los bornes de conexión L-fase, N-conductor neutro,  -conductor de protección. La tensión eléctrica de no puede sobrepasar.
-0,5m  Distancia mínima desde el borde del radiador hacia la superficie de radiación >> 0,5 m.
Las lámparas defectuosas deben ser reemplazadas solamente por lámparas de igual tipo de construcción, potencia y tensión.
Solamente se deben limpiar las superficies de las lámparas. Uso para esto solamente un paño seco. La humedad no debe alcanzar las zonas de conexión o las piezas bajo corriente.

HR
Sigurnosne upute
Električna priključivanja smije vršiti samo stručno osoblje.
Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili oštećenja koja su posljedica nepravilne uporabe svjetiljke.
Pažnja! Prije rada na svjetiljki uklonite napon iz mrežnog kablja – izvadite osigurač odnosno izvucite utikač iz utičnice. Ovo važi i za poslove čišćenja, održavanja i zamjene sijalica.
Svjetiljke se smije koristiti samo za svrhu za koju su i namijenjene. Svjetiljke namijenjene za unutarnje prostorije ne smiju se koristiti vani. Svjetiljke se ne smiju pokrivati drugim predmetima. Zapakovane svjetiljke se ne smiju priključivati na električnu mrežu. Svjetiljke sa transformatorima smiju raditi samo sa originalnim transformatorom.
Svjetiljke razvijaju veliku toplinu u svojoj blizini. Zbog toga ne dodirujte rukom uključenu ili vruću sijalicu. **OPASNOST OD OPEKOTINJA!**
Zamjenu sijalica smije izvoditi samo stručno osoblje. Koristiti samo istog modela, snage i napona.
Svjetiljke nisu igračke. Dječja dječa ne prepoznaju opasnosti koje mogu nastati pri doiranju sa električnim proizvodima ili njihovim pakovanjem. Zbog toga ih držite udaljene od ovih proizvoda. Ako dajete uo svjetiljku nekome, uručite mu i ove upute. Pri običenju svjetiljke, naročito kablja i grta, potrebno ju je odmah staviti van uporabe. Pri smetnjama pri radu samo stručno ovlašteno osoblje smije izvršiti popravke. Nikada sami ne vršite popravke. Zbog nepropisnih popravki mogu nastati opasnosti za korisnika.
Zaštitna klasa I  Ova svjetiljka se mora priključiti zaštitnim provodnikom (zeleno-žuta žica) na uzemljenje .
Zaštitna klasa II  Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključivati na zaštitni provodnik.
Budite sigurni da se provodnik ne ošteće tokom postavljanja. Oznake priključnih šipaljki L-faza, N-neutalni-provodnik,  -zaštitni provodnik. Navedeni mrežni napon se ne smije prekoračiti.
-0,5m  Najmanje odstojanje ivoce reflektora od površine na koju pada svjetlost >>0,5m.
Nega svjetiljke si svodi na njegovanje površine. Pri tome vlažnost ne smije dospjeti u priključne ili provodne dijelove.
Priključni i vezni dijelovi se ne smiju vući i zavrtati.

PL
Wskazówki zachowania bezpieczeństwa
Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez fachowców.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub uszkodzenia, które mogą powstać na skutek niewłaściwego użytkowania lampy.
Uwaga! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy lampie należy odłączyć napięcie sieciowe – wyjąć bezpiecznik wzgl. wyjąć sieciówkę. Powyższa zasada dotyczy również prac związanych z czyszczeniem, konserwacją i wymianą żarówek. Przed rozpoczęciem prac montażowych należy napięcie w sieci – wykręcić bezpiecznik. Lampy z transformatorami mogą być eksploatowane wyłącznie z oryginalnymi transformatorami. W obszarze grzania lampy ulega silnemu nagrzaniu. Dlatego nie należy błądzić nikt nie grać. Dłca dosto nie rozpoznają opasności, które mogą nastąpić przy doiranju sa elektrycznymi produktami lub ich opakowaniem. Zbog tego ich držite udaljene od ovh proizvoda. Ako dajete uo svjetiljku nekome, uručite mu i ove upute. Pri običenju svjetiljke, naročito kablja i grta, potrebno ju je odmah staviti van uporabe. Pri smetnjama pri radu samo stručno ovlašteno osoblje smije izvršiti popravke. Nikada sami ne vršite popravke. Zbog nepropisnih popravki mogu nastati opasnosti za korisnika.
Zaštitna klasa I  Ova svjetiljka se mora priključiti zaštitnim provodnikom (zeleno-žuta žica) na uzemljenje .
Zaštitna klasa II  Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključivati na zaštitni provodnik.
Budite sigurni da se provodnik ne ošteće tokom postavljanja. Oznake priključnih šipaljki L-faza, N-neutalni-provodnik,  -zaštitni provodnik. Navedeni mrežni napon se ne smije prekoračiti.
-0,5m  Najmanje odstojanje ivoce reflektora od površine na koju pada svjetlost >>0,5m.
Nega svjetiljke si svodi na njegovanje površine. Pri tome vlažnost ne smije dospjeti u priključne ili provodne dijelove.
Priključni i vezni dijelovi se ne smiju vući i zavrtati.

Lampa klasy ochronnej I  musi być podłączona do zacisku uziemienia  przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód).
Lampa klasy ochronnej II  jest specjalnie zaizolowana i nie może być do przewodu ochronnego podłączona.
Proszę się upewnić, czy przewody podczas montowania nie zostały uszkodzone.
Oznaczenia zacisków przyłączeniowych. L – Faza, N – Zero,  Uziemienie. Prosimy o wzięcie pod uwagę fakt, że lampa nadaje się do wskazanego napięcia w sieci.
-0,5m  Minimalna odległość od brzozy żarówki do powierzchni oświetlania > = 0,5 m.
Uszkodzone lampy zastępować tylko lampami o tej samej budowie, mocy i napięciu.
Czyszć tylko obudowę lampy. Nie dopuszcz do tego aby woda lub wilgoć dostała się do styków lub do części doprowadzających prąd.

RUS
Указания по технике безопасности
Электрические подсоединения должны проводиться только специалистами.
Внимание! Перед началом всех работ на осветительном приборе необходимо отключить напряжение – извлечь предохранитель или отсоединить штекерный разъем.
Это также относится к работам по чистке, техобслуживанию и замене средства освещения. До начала монтажных работ отключить напряжение провода сети – вынуть предохранитель или настроить выключатель на положение „АУС“ (Выкл.). Светильники с трансформатором должны эксплуатироваться только с оригинальным трансформатором.
Светильники выделяют сильное тепло в области горения. Не прикасайтесь к включенному или ещё горячему светильнику. **ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!**
Замену средства освещения должны выполнять только те лица, которые не имеют опыта в строительстве, мощности и напряжения.
Светильники – не игрушки. Часто дети не осознают опасность, которая может возникнуть при обращении с электрическими изделиями или их упаковкой. Поэтому не допускайте детей к светильникам. При передаче этого светильника третьим лицам следует приложить данную инструкцию. При повреждении светильника, особенно кабеля и патрона, светильник следует немедленно отключить. Для устранения неполадок обращаться только к уполномоченному персоналу. Не выполняйте ремонт самостоятельно. Вследствие некомпетентного ремонта может возникнуть опасность для пользователя.
Класс защиты I  Этот светильник подсоединяется при помощи провода защитного заземления (зелено-желтый провод) к зажиму защитного соединения .
Класс защиты II  Этот светильник заизолирован особым способом и он не нельзя подсоединять к проводу защитного заземления.
Убедитесь в том, что провода во время монтажа не повредились.
Обозначение соединительных клемм. L – фаза, N – нулевой провод,  провод защитного заземления. Допустимое напряжение не должно превышать.
-0,5m  Минимальное удаление от края светильника до освещаемой поверхности должно быть > = 0,5 м.
Вышедшие из строя лампы можно заменять только лампами того же типа мощности и напряжения. Польза для этого только сухая ткань.
Уход за лампами ограничивается очисткой внешних поверхностей. При этом они в коем случае не должны попадать влага в места соединений или на токопроводящие детали.
Производитель не берет на себя ответственность за повреждения или дефекты, которые могут возникнуть из-за неправильного использования светильника.

TR
Güvenlik Uyarıları
Elektrik bağlantıları sadece uzman personellerce kurulabilir.
Üretici firma, lambanın yanlış kullanıma uyandırılan bir şekilde kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanma veya hasar görme vakalarında sorumluluk üstlenmez.
Dikkat! Lambadaki tüm çalışmalar başlanmadan önce elekteneyi kesiniz – sigortayı çıkarınız ya da fişı çekiniz. Bu uygulama, temizlik işlemleri, bakım çalışmaları ve lambanın bakımını içerir.
Atención! Antes de comenzar todos los trabajos en la luminaria cortar la tensión en la línea de alimentación –Extraer el fusible o bien desenchufar la clavija de red. Esto también vale para todos los trabajos de limpieza, de mantenimiento y cambio de medios de iluminación. Desconectar la tensión de la línea de la red antes de iniciar los trabajos de montaje extrayendo el fusible o conectando el interruptor en "DESCON".
Las lámparas sólo se pueden utilizar para el uso perfintente.Lámparas de interior no se pueden utilizar en el exterior.Las lámparas no se pueden cubrir en ningún caso.Las lámparas no se pueden conectar a la red eléctrica en su embalaje. Luminarias con transformadores sólo deben ser operadas con el transformador original.
Luminarias generan intenso calor en la zona de la lámpara. Por ello no toque la luminaria prendida o todavía caliente. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!
El cambio de medio de iluminación sólo debe ser efectuado por personal competente. Emplear solamente medios de iluminación del mismo tipo, potencia y tensión.
Luminarias no son juguetes. Los niños muchas veces no reconocen los peligros que pueden generarse al manipular artículos eléctricos o su embalaje. Por ello mantenga a los niños alejados de ellos. Al entregar esta luminaria a terceros también deberán acompañarse estas instrucciones. En caso de daños a la luminaria, en especial en el cable y en el portalámparas, deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio la luminaria. En caso de perturbaciones funcionales sólo encargar la eliminación de la falla a personal autorizado. Jamás efectuar reparaciones por cuenta propia. Por reparaciones inadecuadas pueden causarse peligros al usuario.
Clase de protección I  Esta lámpara tiene que ser conectada con el conductor de protección (conductor verde-amarillo) al borne del conductor de protección .
Clase de protección II  Esta lámpara dispone de un aislamiento especial y no debe ser conectada a un conductor de protección.
Observe que durante el montaje se da deteriorada ninguna línea.
Designación de los bornes de conexión L-fase, N-conductor neutro,  -conductor de protección. La tensión eléctrica de no puede sobrepasar.
-0,5m  Distancia mínima desde el borde del radiador hacia la superficie de radiación >> 0,5 m.
Las lámparas defectuosas deben ser reemplazadas solamente por lámparas de igual tipo de construcción, potencia y tensión.
Solamente se deben limpiar las superficies de las lámparas. Uso para esto solamente un paño seco. La humedad no debe alcanzar las zonas de conexión o las piezas bajo corriente.

YANNA TEHLIKESI
Lamba degijligi sadece uzman olan personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Sadece ayrı tasarım tipine, güce ve genilime sahip lambalar kullanılmaldır. Lambalar oyuncak değildir. Çocuklar çoğu zaman elektrikli ürünlerin veya bunların ambalajlarının kullanımlarında ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamazlar. Bu yüzden çocukları bu ürünlerin kullanımı konusunda uyararak uzak tutunuz. Lambanın üçüncü kişilere verilmesinde bu talimatı da beraberinde verinizdir. Lambanın, özellikle hasarlı, zarar görmüşse lamba hemen devre dışı bırakılmalıdır. Fonksiyonel arızalarla sadece yetkili personel ilgili arızayı gidermeye yetkilidir. Asla kendi başına tamirat yapmaya çalışmayın. Lamba yıkama yapılmayan tamiratlar sebebiyle kullanıcı için tehlikeler ortaya çıkabilir.
Koruma sınıfı I  Bu lambanın koruma kablosu (yeşil-sarı renkli kablo), koruyucu iktken kipsine  takılmalıdır.
Koruma sınıfı II  Bu lambanın özel bir izolasyonu bulunmaktadır ve koruyucu iktken bağlanmaması gerekir.
Montaj işlemleri yaparken kabloların zarar görmemesine dikkat ediniz.
Bağlantı kiplerinin tanımlanılması: L – Faz, N – Nötral iktken,  Koruyucu iktken
-0,5m  Lamba kenarı ile